

ABONNEMENTS

Indochine Union postale
Gia số... 8000 Un số... 10000
Six mois... 5000 Six mois... 600

Annonces Légales
800 la ligne de 6 points sur justification
de 8 cahiers quelle que soit la page

Annonces Commerciales
On traite à toute heure

DÔNG-PHÁP-ThỐ'i-BÁO

NĂM THỦ BA SỐ 335
Ngày thứ tư
28 Octobre 1925

Tổng-đại NGUYỄN-KIM-BÌNH
Chủ-bút: NAM-KIỀU

MỘT TÙN XUẤT BẢN CỦA NGÀY THỨ TƯ THÁNG Mười

MÃY LÒI TRUNG-CÁO CÙNG CÁC BÁN LAI-CÁO

Bài trước tôi đã phân-dối cái ý-khiển của mấy người chép báo quốc-ẩm là thấp-hep, không dâng dê cho người triết-xá, bài này lại được do noi dê mà ngôn-luận xin có mìy lời trung-cáo cũng nên nhâ bao không lê khong các bạn lai-cáo, cốt ý là khâ dâng, mà dâng rồi khong bao lâu dê lê thấy tin gõi đến khâ nghe người ché minh, cung tui xét lại minh coi o dêu gi dâng ché khong, thi ngôn-luận không dê nôt thiên-lịch vây.

Báo quốc-ẩm ta ra đời, mới dê hơn vài mươi năm nay, so với báo gloi các nước, thi còn là thời-ky áu-tri, vâ lại ngôn-luận chưa được phép tự-do, thi dê lây dâu mà dê được tân-thien tân-mi đurec, vay nén nhà viết báo có nhiều khâ khong thô-lê dê get hâm-sy của minh, hay tu-tuồng dê một dâng, lập-ngo'n di môt nêo, dêu là cai khô-tâm cho những nhà viết báo mà có tám-sy, người đọc báo tuồng cung nén lüong tinh cho, mà chô nén trách-bi một cách nghiêm-khắc quâ!

Mỗi khi dê từ báo ra, ngoài những bài xu-thuyết luận-thuyết, thi dênh những tin-tuôc cõi noi, tin-tuôc trong một xú, một tinh, một quan, một làng, người đọc phän nhiều ché-ý vào những khoảng thời sự nay hñ cù, vay nén nhà báo náo cung cần phái dê thông-tin & các o'l, cung là các bạn đọc báo có lông tót lai-cáo cho, ché-ý nhà báo là muôn dem những tin-tuôc moi-lê phđ-o'ao cho dân-gian biêt, cung là mõi khi dân-gian o' những việc gi, việc hay thi khen, việc dê thi ché, gõn nay vi phong-hoa suy dđi, nén có lâm sanh ra những chuyện thương-luân bại-lý, trách-nhiệm nhâbéo là phái duy trì ché phong-hoa tốt dđep ay lê nén thường phái công-kich những kẽ phâ-hoai phong-hoa luân luân, tờ báo là người bạn của quoc-dân, mà là người bạn trung-truc không biêt a-dua, nén trong quoc-dân có nhiều người bằng-lòng, mà cung có nhiều người mìch-lòng, song le tờ báo vẫn giữ cái thái-dđộ một người bạn nôt thâng, mà không vi một dđu gi mà phái dđoi. Ay cai bdn-tâm của tờ báo như thế, nhưng cung có nhiều khâ làm cho người ta phái than van, phái phien trach ràng bao chương rõ nhiều chuyện quâ! Cai lđi ay & ai? Ở nhà báo! Song xét cho kỹ, thi lđi ở nhà báo một phän, mà cung lđi ở ché thong-tin moi phän.

Nói thê e các ngài thong-tin không bằng-lòng, trú những thong-tin mi nhâ báo dđi đặt ở các o'l là những người mà nhâ báo dđi tin-cay thi chéng nôt ché, ngoài ra còn những bài gõi tui hoặc là công-kich ai, hoặc là kẽ chuyện ai, nếu là baoi mòc những chuyện riêng, hoặc công-kich một cách vđi-lý, thi nhâ báo khâ kiêm-duyet lieng bô dđi dâng rđi, song cung có nhiều

khi thuy những chuyện quâ, nhiên có phuong-hai dê phong hoa xâ-hai, tờ báo là tờ báo chung, người trong xâ-hai đều thô dê mât tui, bài này lại được do noi dê mà ngôn-luận xin có mìy lời trung-cáo cũng nên nhâ bao không lê khong các bạn lai-cáo, cốt ý là khâ dâng, mà dâng rồi khong bao lâu dê lê thấy tin gõi đến khâ nghe người ché minh, cung tui xét lại minh coi o dêu gi dâng ché khong, thi ngôn-luận không dê nôt thiên-lịch vây.

Bâ bay rằng nhâ bao truoc khi dâng bài nào dêu phái tra xít cho rô ràng rôi mđi dâng, song cung có nhiều khâ công việc thi bạn khong thê tra xít dâng, vâ cù nhâ tin gõi đến, thi ai o'ng ngò ràng dâng khong sai, thành ra khâ dâng bô rđi, có lâm kẽ dâng lôi-dung tò báo dê hâm dđon những người trong chon thon quâ, cung là kiêm-ich dê khâ nhuc người, vâ lêm mặt ta dâng là một nhà viết như-trinh kia khác. Lý nhà báo vi thê mà mât cả lông tin o'g, lâm người nôt đến bao mà châu may ngâhi i râng, ngâi đến cai-thu - doan kiêm chuyện người mà ghé!

Tot nôt dâng không phái nói quâ, cõi bao dêng-nghiep hñng ngày kiêm duyet nhâng bài cõi noi gõi tui thi dêu thuy rô, rôg, khâ bai chua dêng bao, dê viêt thê hâm dđon người ta rđi, nén nhiều khâ nhâ bai bâ-lap dđi dâng vđi giô rât, mà trong lông cõi tuc giân, tuc giân cho nhâng kẽ khong biêt quâghon tò báo, trân trọng tò báo, dênh mryu tò báo làm một ché kiêm chuyện nôt xâu người, thi tò báo cõi cai giâ tri gi nra.

Vây tui nay cõi bạn ai dâ cõi lõn; tot gõi bài dêu cho bdn-bao, tíc là người dâ biêt yêu quâ bdn-bao, trân-trong bdn-bao, thi xin giâi gõi cai giâ tri cho bdn-bao, nhâng dđu có phuong-hai dê nhon-quâ xâ-hai, dêch-xát khong sai, thi bdn-bao khong khâ nôt vj-nô ai mà khong công-kich; cõi nhâng dđu nhâ-nhât thuộc vđi cai-nhâ, cung nhâng chuyện biêt-dâng, dâng nôt xâu người, thi khao hân cai-ton-cay cõi bdn-bao, bdn-bao nhât thiết khâng dâng, ché lai-cáo cung lüong tinh cho.

Thú nhât là nhâng kẽ thâ râu trong chon thon-quâ, giâ danh nhâ nhât-trich dê hâm dđon người mà kiêm-ic, dđu là nhâng kẽ dâng tui với quoc-dân, dâng tui với baoi-glo, nhâ báo khâ nhâng khâng công-nhâp mà lđi nhâ ngâo mìeng vào cai-mat dâng tui nra.

Dông-ket bài này là xin cõi bạn thon-yêu cõi bdn-bao dâ gõi bài cho, thi nêng ché phuy o' lông tin cay cõi bdn-bao, bdn-bao rât cai onl.

N. K:

VĂN UYÊN

BÀI NIỆM HƯƠNG

(Nam-Cực Chưởng-Giáo)

Đạo gốc bô lông thành tin hiệp, Lòng nương nhang (1) khói tiệp truyền ra. Mùi hương lú ngô bay xa, Kinh thành cầu nguyện Tiên già chung

Xin Thần Thánh ruồi dông cát hào, Xuống phâm Trần với gáo xe hèp. Ngày nay dê-tử khẩu nguyên, Chín tùng trời đất thông truoya chiếu

tri. Lòng sô vọng gâng ghi đáo cáo, Nhờ ơn Trần bô bao phuynh lanh.

LÚ-TÔ.

MUA ĐÊM

Thôn thực cảm bón cuộc bâ-giàu, Gió mưa húi hắt trên trâu sên. Cao tân sao lâi trời tuôn luy, Dường tối may khâ dâng nôt châm.

Ngoài trán lanh lung trang tưống-1, Trong dài ôm ám họa công-hầu.

Cao xanh khó vông lòng người lô.

May rủi vân xây trâi dâng câu,

TRUNG MINH-CHU.

Bâ-leu

MUNG BAN CO VU HIEN

Móng anh may rât ché tâ-gia,

Có vñh nhâ anh thiệt phuynh nha!

Ngón hanh ba lâng (2) al sánchez.

Công dung hai hâ (3) ilion dâu xa;

Ôn khéo dêo lóng cát-bác,

Chú luy bay vura y m'cha;

Tuong khânh nhâ tân cai phai nhâ,

Rồi ra con cai biêt bao là,

BUT-NHUA PHONG

TƯ THÂN

Tò vñh buôn chéng khong cung kỵ,

Suốt ngày quanh quâ cai tinh-ai,

Trong 'on bong tui buôn dđi dđon,

Đoái cym mây chieu nhâ nhâng khâ.

Dung ruồi non sông dêng hoan lô,

Hiệp tan bao uox khâch lâng thi,

Đo ngang hñ hâ bao nâm dây,

Mái mây non sông dâ chán li.

TRẦN QUANG NHÃ.

(1) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(2 và 3) Không cai phai nôt tên ba lâng

vâ hai hñ nay.

(4) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(5) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(6) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(7) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(8) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(9) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(10) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(11) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(12) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(13) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(14) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(15) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(16) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(17) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(18) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(19) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(20) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(21) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(22) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

thi phai nhâm nhâng lóng dêp.

(23) Trước khâ dê, cai nhâng dê noi trước

ngay, dê tui cai ché. Lòng nương nhang,

Độc-giả: diễn dàn

Ngo cùng ông Lê-quang-Liêm
đit-Bảy Độc-phù-sir tại
tỉnh Rachgial

Kinh-càng Lé-dai-nhon,

Chúng tôi phản động chưa được
biết ông, mà đã nghe ông là một viên
quan rất thành-liêm, và biết thương
con dân.

Chúng tôi lấy làm may mắn mà
được ông đến ngồi tại tỉnh Rachgial
chung với tướng có lì ông không giày
phùn bao quanh đều công-tich, lo-trú-mỗi
hại của con dân, vậy thi sự nghe của
chúng tôi mới biết là không lầm.

Chúng tôi xin cho ông hay cáo-việc
tỉnh-kết thiệt hại cho dân trong tinh
bởi nút tay của mày thầy Tho-ky tại
Tỉnh-kết làm ra.

Nhứt là về việc đóng bách-phần-vi-
bảng-jù-mua-bán:

a) Về việc điều-thỗ, thi-thầy-làm
chánh-việc-ann 2 phần-trăm (ogaha là
tờ mua-bán giá 100 \$ 00 thi phải có
200) lại còn thêm 1 thay-nhuy-ky,
một-thay-làm vi-bảng-cung-dinh giá
riêng cả!

b) Về mua bán-trâu, ghe, thi-mỗi-cái
hai-cái-trâu-phai có 0 \$ 50, sách ghe
thi 1 \$ 00 cho thầy-làm-chánh-phân-sự,
rồi cung-phai-tinh với thầy-nhuy-ky
và vi-bảng-nui-xong.

Trên nhiều việc khác, như làm bài
thuỷ-thân bộ-phụ, sauh y vân-vân...
cùng đều phải cho tên-hết-thầy. Hiện
nay tại Tỉnh-kết Rachgial cũng như dâ
cô bán-dinh giá sán (tarif) của mày
thầy.

Nếu ai không cho đóng giá, thi số
hết mày thầy-hết mỗi-cái-rắng: « Chú
không biết tôi án-máy-phần trong
một-trăm-sao? »

Còn ai không cho tiền, thi & đợi-ba
bón ngày-mỗi-lý tờ giấy ra-dông, mà
để đợi như vậy-tồn-sử phi-nhiều-bon
số tiền-cho, bài-cái-phai-đò-long-mà
cho mày-thầy.

danh-nhạc-rất-val-tai, còn ở-dòng-sau
thi-thien-hè, nhất là con-nít, kêu
nhau-theo-coi, lấy-làm-sướng-mắt.

Tới-thứ-hai-dùng 9 giờ-bát-dawn
khởi-sự-hết. Rèp-hộ-dụng-tại-sân-Gô
nie & sau-lung-thành-sơn-dá, nói
con đường-Chasseloop Laubat. Hộ-ché
hai-cái-giặt-lýp-bó-dó-hạng-39, 28-29
còn-hạng-3-cái-thì-dưa-dawn-kho-ché
Nguyệt-soi-giüm-cho-chí-nó-sợ.

Cái-sân-hát-ó-giữa, không-ché-day
chí-cá, chung-quanh-cảm-cây-giống
lưới, và troo-dào-sáng-ánh-như-ban
khám.

Hát-dawn-dawn-ngo-ri ta-dawn-coi-vô-sô,

ngô-chết-nhó-ba-phá, tưống-hồi-não

tôi-giờ-chưa-có-phường-xiêng-nuôr-rào

mà được-công-chung-hoan-nghinh-deñ-thé.

Nhưng-nó-đang-Trời-có-có-mưa

cho-một-dawn-thái-to-thi-bung-hoan-

nghinh-cháo-hán-dá-hóra-ösung-kien

má-chó.

Họ-làm-lâm-trò-thết-hay-là-vô-cùng,

không-chó-nói-dược. Họ-ngoi-hát

nguya-nhó-minch-dung-duoi-dát, tay

cầm-girom-ben-chép-chém-lé-như-chóp

nhán, có-khi-tay-cáp-giáo-dài, dám-máu

rát-gon-gan-nhó-máy-kép-hát-cá

ta-cám-glac-má-miền-vây. Họ-có-dawn

nhiều-lớp-tuong-giống-hjoh-như-máy

tuong-ann-cuop-trong-rap-hát-bóng-co

rat-thien-thu.

Có-hai-cái-dào-cái-nga-va-cung-hay,

tưống-ngo-but-sát-cung-khó-vô-nón

lời-cho-xung-deñ.

Có-nhiều-anh-kép-cái-bé-rung-thết

rát-lá-mát, và-bé-nga-rieng-coi-cung

vò-song, mà-nhứt-là-có-một-anh-kép

với-một-cái-dào-béu-sung-thết-hay-thu

nay-là-i-dựng-giỏi-như-thó.

Trước-khi-dứt-bài-này, tôi-cũng

không-nhó-và-tinh-má-không-khen-ot

hè-cái-con-lúa, mà-cái-người-cho-là

Tỉnh-kết-cái-lúa, diễn-lâm-trò-thết

hay, báo-hại-công-chung-ot-thoi-deu

bụng!

Hát-dawn-11 giờ-rồi-mới-ván, ai-này

nhó-nhó-nó-khôn-thâm, nhưng

tho-ý-tieng-của-ké-vết-bài-này-thì-chí

khen-bạn-Cossages-với-chú-hó-là-phân

nhiều-hơn-nhị-hìn.

H. H.

BỘNG-PHÁP THỜI-SỰ**SAIGON****GIÁ BẠC**

Kho-ahh-nuot.....	131.45
Đóng-pháp Ngàn-hàng (Banque de l'Indochine).....	13.45
Trung-ban Cảng-ang-khang Ngàn-hàng (Banque Industrielle de Chine).....	13.60
Hongkong & Shanghai.....	13.45
Chartered Bank.....	13.90
GIÁ LÚA GIÁO.	
Mỗi-bao-một-trăm-kilos-chó-khoa	
tha-lua-và-chó-bao-nón:	
Lúa-Vinh-long.....	810.101 6.8 20
Lúa-Gò-vèo.....	6.45 - 6 55
Lúa-Ké-thai.....	6.40 - 6 60
Lúa-Bé-uña.....	6.55 - 6 65
Lúa-Cao-mas (Trảng).....	5.95 - 6 05
Lúa-Cao-mas (đá).....	5.00 - 6 05
Gia-u-vàng-vé.....	6.47 - 6 47

GIÁ GIẤY QUỐC TRẠI ĐỘNG-PHÁP: 100 \$ 50**TÀU ĐI CÁC NUỐC****TÀU CHAY VÉ**

Chiếc Amiral PONTY ở Port-Said đã-chay
qua-Đông-PHÁP hôm-ngày-10-Octobre.

Chiếc CEYLAN ở Shanghai sẽ đến Saigon
ngày-27-Octobre.

Chiếc ANDRÉ-LEBON ở Pháp-quốc sẽ
đến Saigon ngày-6-Novembre.

Chiếc ARTAGNAN ở Nhựt-bản và Trung-quốc
sẽ đến Saigon ngày-30-Octobre.

Chiếc ANGKOR ở Trung-quốc và Nhựt-bản
sẽ đến Saigon ngày-12-Novembre.

Chiếc COMPIEGNE sẽ-chay-di Pháp-quốc
ngày-6-Novembre.

Chiếc ARTAGNAN sẽ-chay-di Pháp-quốc
ngày-2-Novembre.

Chiếc ANDRÉ-LEBON sẽ-chay-di Trung-quốc
và Nhựt-bản-lúc-11 ngày-7-Novembre.

Chiếc AMIRAL PONTY sẽ-chay-di Annam
và Tonkin ngày-10-Novembre.

Saigon**Đá-banh-hôm-chúa-nhứt**

Hôm-chiều-chúa-nhứt-lei-sán-l'Etoile
ở Gladid có-hai-cái-dá-banh. Từ-4
giờ-tới-6 giờ-hết-Distanty-dá-với-hội
Dakao-sport, thua-hội Dakao-hai-banh
sau-gó-dựng-một.

Hôm-chiều-thứ-bảy-và-sáu-mai
ngày-chúa-nhứt, họ-muốn-dự: lồng
nhon-dân-trong-thành-phố-nén-các-dao
kép-dáu-mặc-áo-mão-và-như-lđc-ra
rạp-rồi-ởi-nga-kéo-di-kháp-cá-đi
đường, & trerc-ai-có-một-cái-xe-ho
chay-chém-rđ-chó-một-bạn-tai-tú

danh-nhạc-rất-val-tai, còn-ở-dòng-sau

thi-thien-hè, nhất-là-con-nít, kêu

nhau-theo-coi, lấy-làm-sướng-mắt.

Tối-thứ-hai-dùng-9 giờ-bát-dawn

khởi-sự-hết. Rèp-hộ-dụng-tại-sân-Gô

nie & sau-lung-thành-sơn-dá, nói

con đường-Chasseloop Laubat. Hộ-ché

hai-cái-giặt-lýp-bó-dó-hạng-39, 28-29

còn-hạng-3-cái-thì-dưa-dawn-kho-ché

Nguyệt-soi-giüm-cho-chí-nó-sợ.

Cái-sân-hát-ó-giữa, không-ché-day

chí-cá, chung-quanh-cảm-cây-giống

lưới, và troo-dào-sáng-ánh-như-ban

khám.

Hát-dawn-dawn-ngo-ri ta-dawn-coi-vô-sô,

ngô-chết-nhó-ba-phá, tưống-hồi-não

tôi-giờ-chưa-có-phường-xiêng-nuôr-rào

mà được-công-chung-hoan-nghinh-deñ-thé.

Nhưng-nó-đang-Trời-có-có-mưa

cho-một-dawn-thái-to-thi-bung-hoan-

nghinh-cháo-hán-dá-hóra-ösung-kien

má-chó.

Họ-làm-lâm-trò-thết-hay-là-vô-cùng,

không-chó-nói-dược. Họ-ngoi-hát

nguya-nhó-minch-dung-duoi-dát, tay

cầm-girom-ben-chép-chém-lé-như-chóp

nhán, có-khi-tay-cáp-giáo-dài, dám-máu

rát-gon-gan-nhó-máy-kép-hát-cá

ta-cám-glac-má-miền-vây. Họ-có-dawn

nhiều-lớp-tuong-giống-hjoh-như-máy

tuong-ann-cuop-trong-rap-hát-bóng-co

rat-thien-thu.

Có-hai-cái-dào-cái-nga-va-cung-hay,

tưống-ngo-but-sát-cung-khó-vô-nón

lời-cho-xung-deñ.

Có-nhiều-anh-kép-cái-bé-rung-thết

rát-lá-mát, và-bé-nga-rieng-coi-cung

vò-song, mà-nhứt-là-có-một-anh-kép

với-một-cái-dào-béu-sung-thết-hay-thu

nay-là-i-dựng-giỏi-như-thó.

Trước-khi-dứt-bài-này, tôi-cũng

không-nhó-và-tinh-má-không-khen-ot

hè-cái-con-lúa, mà-cái-người-cho-là

Tỉnh-kết-cái-lúa, diễn-lâm-trò-thết

hay, báo-hại-công-chung-ot-thoi-deu

bụng!

Hát-dawn-11 giờ-rồi-mới-ván, ai-này

nhó-nhó-nó-khôn-thâm, nhưng

tho-ý-tieng-của-ké-vết-bài-này-thì-chí

khen-bạn-Cossages-với-chú-hó-là-phân

Tôi mới dưng nên một nhà ngô rất phái cách vì là trước khi cát nhà đã có về họa đồ dạng làm phòng ngủ, nên phòng vì mỗi cung mồi phòng rộng lớn tinh khết theo cách vẽ sanh: giường mùng, ra, nệm, gối, bàn ghế mới tinh hao, chò ria mặt, phòng tắm, phòng tiêu đều có máy nước chảy.

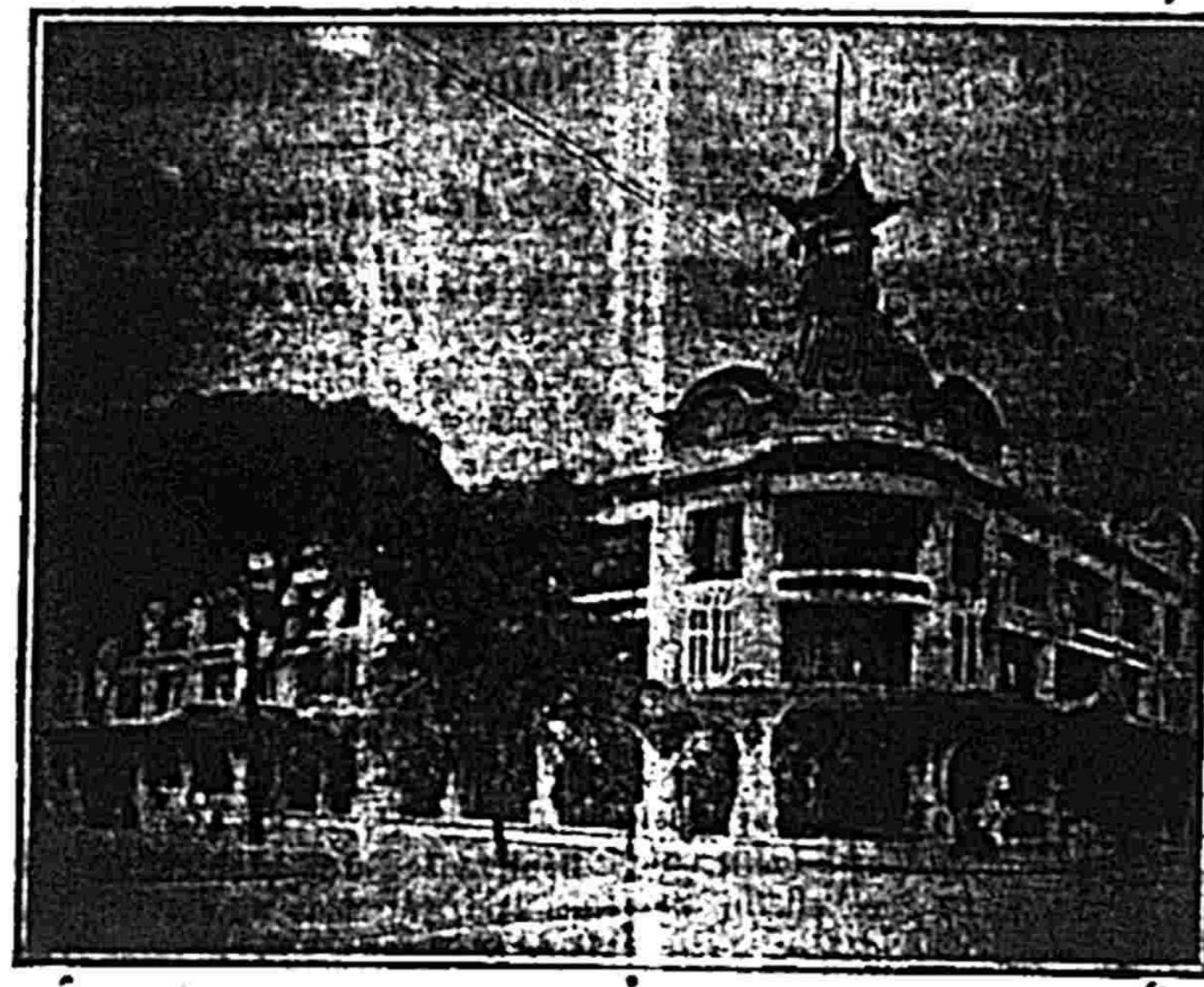
Kính mời quý ông quý bà có dịp đến Saigon xin ghé lại TÂN-HÓA-KHÁCH-LÀU tại đường Boulevard Bonnard số 88-90 ngang gare xe điện khi chợ mới Saigon mà nghỉ thứ một là thi rò lòi tòi bò cáo đây chàng sai.

Chợ Tân-hoa kinh thịnh LÊ-VĂN-LỘC

Công-ti Quản-hạt đại thương

Công-ti nặc danh, vốn 30.000.000 quan

Grands Magasins Charner SAIGON



Súng ống và thuốc đạn đá đỡ phụ tàng săn bắn

Bao súng, da văng tốt như bêng, quai xách da lông, có khoen ống khóa, dây dây bằng da mềm 85 quan.

Dây đựng chim, bêng bô giền da, có tinh trong, và 10 lô nhết bì, 1 cái túi bì 2 tài lùi, dây mang bêng da mềm 45 quan.

Làm mịch dụng bì súng, da văng cõi giền, có 20 lô dụng bì, chò gài mè xi-kìn 18 quan.

Súng Hammerless, lông kèm có hai chốt gài, có giấy chứng thiết tốt, súng 12 và 16 650 quan

Hãy xem cuốn mục-lục riêng về súng ống thuốc đạn

Phòng gạt móng tay — Phòng trà — Quán rượu điện Huế kỳ
(Thứ năm từ 16 h. 45 tới 18 h. 45.
Có nhạc. (Chùa nhứt từ 9h. tới 11h.

NỀN THỦA ĐỊP BẠC LÊN CAO

Sự chắc thật làm nên sức mạnh của bồn hiệu

Bồn-tín: MAGCHARNER Dây thép nói Nói lại sở quản-ly số 143
Thùng thu số 528

WASSIAMULL

Tiệm Bomby mòn bát số 34-36 đường Catinat

Gần nhà bán thịt Guyonnet phía tay mặt

Có bán đủ các thứ hàng như là: dù, khăn, dù mào dù kiều, sô, tó, gác tóc, lụa, cầm-nhung, ca-lanh, oblong, nỉ, lục-soan, bêng lông, cầm châu, lục soan bênh, cầm cuồn bay là lục soan dien-khi.

Mua bán thật thà không thách cao thấp, bôn hiệu dám chắc nếu quý khách mua dù của bồn hiệu thì khỏi sợ làm, tôi xin bán theo giá, và hàng mòn kỵ lâu đều có đỗ mới chờ lại luôn luôn.

Kính mời quý bà có dịp đi đường Catinat ghé lại tiệm tôi, em sẽ bán cho quý bà có dịp đến công vui lòng tiếp ruột.

an giác. Lúc ban mai này, ngồi nhớ sực nén có lại mấy bức thư ngày trước, xem chúng nào càng đau-dớn lòng chênh này. Thôi, dép bô may cái thơ ấy lại một bìa, để ngồi bẩn này, gác đầu xuống mà suy-nghĩ. Ai ngờ hồn tiếp giáp mai, mà trong con mộng ưng thấy...

— Thế làm sao! Cỏ vđ trong này phái không?

— Không; phái chỉ có vđ thi cùng quí. Bé thấy hành-lý mình đã sắp soạn xong, đem thẳng xe xóm tên Oré-noque, dỗi ra ngoài Hanoi. Đến nơi, thấy có mấy người quen ra cõi giao-đo, mà nói rằng: «chà! mau một ngón ở đó, tôi bèn già-dò rứt khéo chít, không thi hụt đám bô lòn cõi mu-soa, bịt mũi bịt mắt, chui ngang cõi Lộ-Châu rồi. » Chết chưa, anh! qua cửa. Dомн quanh bốn bốn, không minh nghe nói câu ấy như sét đánh thét, mà cõi ôm, bèn chạy tuột lén vào tai, chết đứng cõi người, không lúu. Còn một đoạn khô nứa anh, còn biết gì nữa. Thôi sự bất đắc-dĩ,

— Cháu nào? Hay là cháu ồ... — Không, ấy là cõi Lộ-Châu, con ông phản ồ Caintor, bây giờ đổi ra Bắc đó.

— Thôi, biết; nói đi.

Viet-Nam đồng dại, dí lại bón rót chén nước uống, rồi trả lại ngồi nói rząd:

— May ngày nay, tin dùn thầu đèn tai để rằng cõi ôm cầm quá biêt, dè đèn bay pháp-phối. Bên hối anh phu- chí xiết bốn tinh, ngày luồng ngắn- ngắn bên lóng đèn thường không



— SAIGON —
17-19 Rue Amiral Courbet (Halles Centrales)

ĐỒNG GIÁY TÂY
VÀ ANNAM
CHỤP HÌNH
VÀ RỘI
HÌNH RA LỚN

ANCIENT MAISON PHÙ-TOÀN

SAIGON

